Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/59.

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
Phone MUtual 5-8941
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

（零沽每份七仙）

報費價目表

	雲埠派到	本埠郵寄	加國美墨	中國各國
每月	一元三五	一元五毛	一元五毛	一元五毛
每季	四元零五	四元五毛	四元三五	四元五毛
半年	八元一毛	九元	八元六毛	九元
全年	十六元二	十一元八	十一元七	十一元八

大漢公報
The Chinese Times

孔子紀元二千五百零十年
加拿大華文日報之先導者肇創於一九零七年
加拿大新聞社。美聯社。合衆社等通訊社之長期電訊特約戶

新聞紙第二十一卷第十五號第一頁
夏曆歲次己亥年 四月十六日
中華民國四十八年 五月廿三日 星期六

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
Vancouver 4. B.C. Saturday May 23 1959 Vol. 21 No. 15 Page 1

英蒙果馬利元帥
又攻擊西方之政治家
台灣非中國眞正政府
提出終結東西緊局六計劃

英國。牛津廿二日路透社電。英國第二次大戰之英雄蒙哥馬利元帥。星期五晚。又向西方之政治家攻擊。指出西方政治家。假定中國之眞正政府在台灣。係一種最不合理之假定。而應該立早改正。

彼謂。以前危機係在歐洲。可是現在因爲過去十年來歐洲之經濟及軍事已經獲得了長足之進步。歐洲之危機已經減退。然而危機卻在世界各角落存在着。尤其是亞洲及非洲爲最顯著。

蒙哥馬利元帥謂。當前最重要之工作。係西方應開始與中共作友善。西方與中共友善。當然須要時間。十年。十五年或甚至更長之時間。但是我們不應再延遲。實際上應該於早數年便開始。

彼加予解釋。中共現在仍然埋首苦幹於改善內政之運動。未有集中精力去管理國外之事。但若一旦彼與蘇聯成爲生死交。由於蘇聯經濟資助。則太平洋及東南亞洲之國家們。便受到極大之威脅。

△西方現未有一個合格領袖

彼指出。西方缺乏了一個有權威之眞正領袖。來領導西方國家來與蘇聯商議。終結冷戰。

西方若沒有領導者。則西方永遠無法團結一致。來與蘇聯商談。即使商談。亦不會獲得結果。

彼指出。現在西方。並未有一個合格之領袖。該領袖不但係給予西方國家一個明確及有智慧之領導。而且彼又能獲得西方之絕對信心者。

△提六點計劃 終結東西緊局

蒙哥馬利元帥。於未赴蘇訪問前。批評美國之領袖後。引起大西洋兩岸國家。加予猛烈之評擊。今日又再度向西方政治家攻擊。彼指出若干軍事家。很可能成爲極佳之政治家。彼特別提出六點計劃來終結東西方之緊局。

一。西方必須認識。蘇聯並無意發動對西方之核子戰爭。

二。西方永不會進攻東方。

三。希望蘇聯同意統一後德國。配備核子武器而加入北大集團。係不合理的。而且德國統一之問題。現時係最不切實際者。

四。未解決歐洲安全問題之前。而欲解決德國問題。係不合理的。

五。西方不承認東德政府之存在。係不合理。

六。中國眞正政府。在台灣係不合理。

△有若干國家 眼光短視

彼指出北大組織。原是阻止國際共產主義之發展。但是北大若干國家眼光短視。未能見到此組織應與其他同樣目的之組織聯合起來之必要。竟然只顧到北大組織之利益。

彼鄭重指出。因爲係此種短視之政策。令到現在世界發生了各種之問題。彼提議。若西方眞心解決世界問題。應從基本問題着手處理。

廣播公司擬在北京設通訊社

紐約。合衆社電。美國務院已准許廣播事業老前輩文生舒安。前往中共旅行。彼將在中共設立新聞通訊社。

西屋廣播公司謂。舒安今年五十九歲。爲該公司特派駐遠東通訊員。將在北京建立通訊社。從事無線電廣播及電視時事紀錄等工作。

該公司發言人稱。彼尙未確知中共是否要求舒安建立此一通訊社。但彼繼稱。彼不欲多言。以打破中共之計劃。

少數記者。亦得到國務院之准許。前往中國旅行。但中共并簽署彼等之入境證。

西屋廣播公司稱。舒安將在中共區進行無線電錄音及電視影片。以分發給六個無綫電台及五個電視。

美准加拿大之汽車轉運中共貨物過境

華盛頓。美聯社電。美財政部昨日許加拿大准貨車。轉運中共貨物過境。但需將貨車關鎖。不能在美國境內任何地方之卸貨。

四强外長會議中
東西方各施壓力

瑞士。日內瓦廿三日美聯社電。據西方之高級外交家今日之報告謂。由下星期起。四强外長日內瓦會之正式會議。將有進展之機會或短期間之機密會議。而將彼等之時間。用作祕密之會議。企圖在秘密會議中。獲得較迅速之進展。

英國方面之消息謂。蘇外長葛羅米高已照會西方。若西方企圖與蘇聯作祕密之談判。彼很可能同意。但是該等會議。必須在聯合國範圍外舉行。同時准許東西德代表亦有發言權。

對此問題。英。美。法及西德代表。會於星期一日舉行會議。決定西方與葛羅米高會談之步驟。及決定如何去與葛羅米高舌戰方策。

▲互求對方合理退讓

蘇聯及西方均要求對方作合理之退讓。俾平了高峯之道路。令到高峯會議獲得成功。

蘇聯方面之壓力。係來自莫斯科。據從莫斯科之報告。蘇總理卡氏於星期五日警告西德大使謂。倘若在四强外長會議中。無法達到雙方同意。則蘇聯與東德簽定個別之和約。

卡氏於星期四日。與西德大使作私談時。提出上項警告。而西方外交家已經開始研究蘇總理警告之眞實意義。

▲西方向蘇亦施壓力

西方向蘇聯之施予壓力。係見於美國文告中。美文告謂。經過了兩個星期之正式會議。應提議者已提議。辯論者已辯論。現在會議之開始已經終結。走進會議之另一途徑。蘇外長葛羅米高。應該提出德國統一柏林危機及歐洲安全之提議。讓西方來研究一下。

美助理國務卿巴定氏。同時指出。葛羅米高。應利用此次週末之空閒時間。向莫斯科方面請示。獲得較和緩之策略。

此次會議。雖然經過兩週時間。但是仍然陷於僵局。並未有一分之進步。

▲英與東西德代表返國

英外相賽特因私事而返倫敦一行。東西德代表亦返東西德向各方政府報告會議之經過。美法蘇外長。則逗留在日內瓦。

▲美蘇代表各有其行動

據西德方面發言人宣稱。蘇外長葛羅米高已安排於今日會見西德外長。

美國務卿黑兒德今日提出。與蘇聯再次舉行已失敗之全球性裁軍會議。該問題已經陷於僵局逾兩年之久。而美國務卿今日特別提出此問題時。西方認爲在合理之情況下。重開此種會議。

世界穀米經濟
逐年不平衡

羅馬廿二日美聯社電。一名聯合國糧食及農產委員會高級職員謂。世界之穀米經濟。逐年不平衡。至今逐年情形更爲危險。

彼謂。每年之農產品。應該每年應用之。而不應貯藏而不用。

彼謂。現在全世界貯不用之穀麥。至少到達而一萬萬二千五百萬噸。値七十五萬萬元。

先殺死後付欵
計劃被破獲

加利福尼亞州。南巴沙笛那美聯社電。一位聲言稱爲之電子工程師。昨夜被控有「先殺死後付欵」之陰謀。警員稱。被企圖將彼之情婦殺死。

史密斯五十一歲。已被捕入獄。彼曾主使韓史東用毒瓦斯對付彼之情婦。代價爲一千五百元。並有保證付欵者。已分期交欵兩次。每次爲二百五十元。約翰史東當警員稱。史密斯僱用彼去謀殺一男人。使其女友轉移伊之愛情。

域埠建築工人
違法糾察巡行

域多利。加拿大社電。域多利建築工會。昨日在一建築工地上作「糾察」巡行。反對該工地雇用非工會會員。此種「糾察」巡行。是違反最近通過之勞工法案者。依據新立法令。禁止工會在非工會工廠作此種巡行。違法者將被控。域埠建築工會此次行動。曾得到卑詩省勞工同盟之支持。

勞工廳長維克斯昨日稱。省府對此并未採取任何行動。以反對建築工會。廠方隨時可以訴之法律。

但建築該工地之包工人漢午稱。「糾察」巡行對彼無大礙。彼不考慮提出控告。但工會巡行實屬無禮。因此彼僱用之工人。皆爲彼等前來工地問工者。而非來自工會。并未有人與彼談及僱用工會工人

西德總理人選

西德。波昂廿一日路透社電。阿丹拿於今年九月辭去總理職。而競選總統後。其缺很可能爲經濟部長伊克氏繼任。

阿丹拿原希望其財政部長繼任。則其政策可以繼續施行。但是昨日伊克氏之希望甚高。因基督民主黨之各黨員。均支持伊克氏爲總理。

阿國發生動亂
三百人被捕

阿根廷。布諾斯亞爾加拿大社電。警察與數千暴徒。昨日在市內發生戰鬥。入夜有參加罷工者三百人被捕。二人在窗台觀望從四樓跌下而死亡。另二十五人在巷戰時受傷。告中電車及公共車。均被覆轉及焚毀。印度尼西亞總統蘇卡諾適値經過該處。前往政府大廈拜訪弗隆狄西總統。各罷工者在蘇卡諾所坐汽車週圍齊手吶喊反對政府口號。最後警察將羣衆分開。蘇卡諾安抵總統府。

此次暴亂事件之起因。是銀行職員要求增薪。決議罷工。政府即下令各罷工者。於該日前返回工作。銀行職員會兩次向政府呈遞請願書。並作遊行請願。警局則企圖將遊行隊伍拆散。其他工人則加入罷工隊伍。與警察戰鬥。警察曾使用瓦斯。水龍及木棍等作抵抗。此次罷工已進行六星期之久。昨日之糾紛發生。與蘇卡諾及以色列外長哥爾達米爾到達阿京時。正相吻合。

暴亂損失最重者。爲前貝隆政府之部長奧斯加亞爾西列的住宅。被人投擲炸彈。

建築工人在新中央市場樓上用工具。鐵片及石塊等。擲擊警察。該等工人即被逮捕。

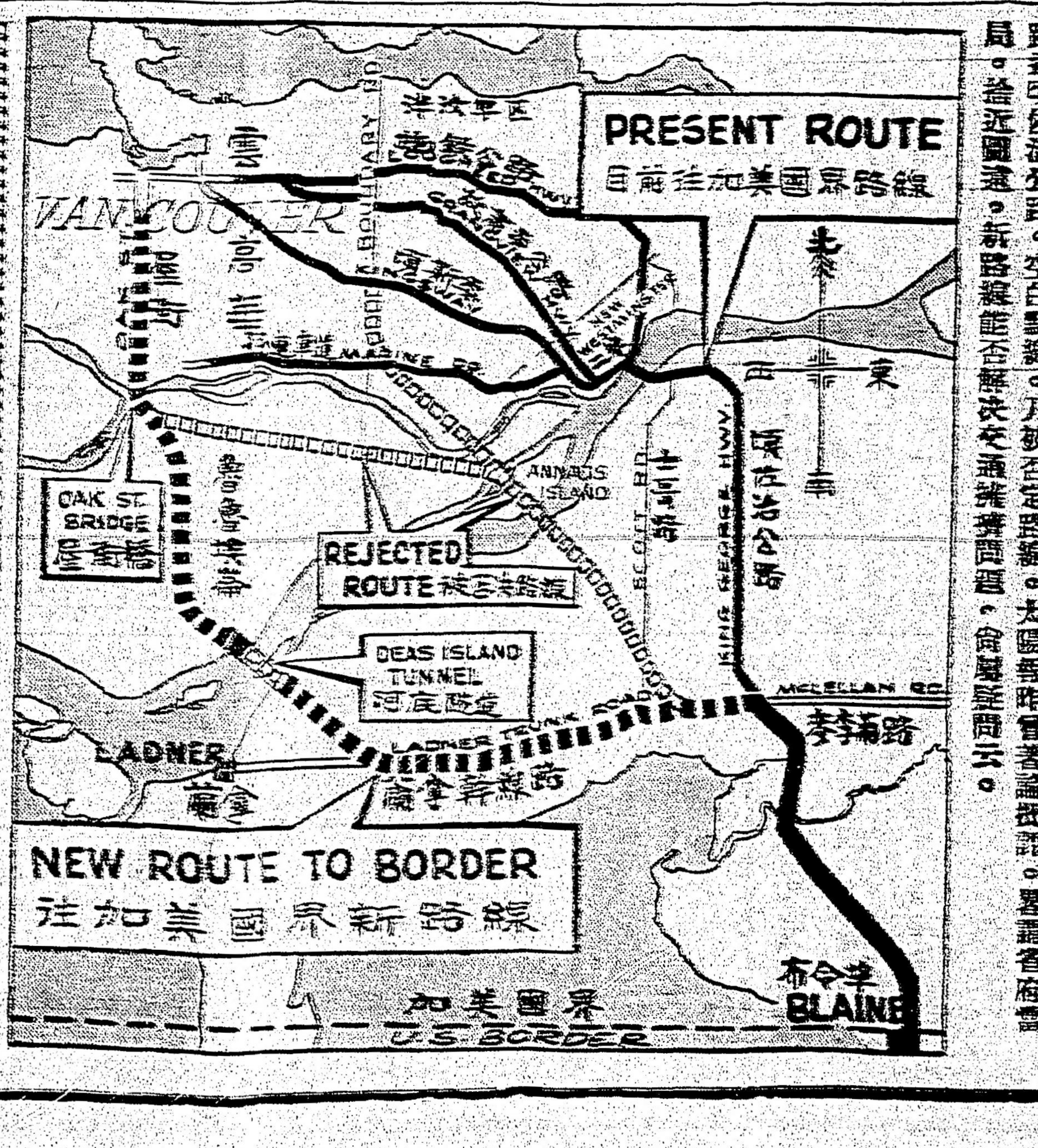
兩大勞工團體（親貝隆派之六十二個工會及親共黨之十九個工會）現考慮作罷工抗議。反對政府之反勞工政策。

往加美國界新建路線形勢概圖

由雲埠往加美國界新建路線。兩年前開始建築。於今晨七時起開始通車。定星期六午夜十二時。可以免費通行。此後每架車收銀五毛。并定於七月間。由英女皇主持正式開幕典禮。

公路速率定每小時六十咪。在夫利沙河底之「地亞斯」隧道。（二千一百尺長）每小時四十咪。經隧道時。可以不必開燈。但駕車者。則須留意交通燈。隧道內每頭路線二條。隔以三合土牆壁。由屋侖橋至隧道有四咪。由隧道南行。亦有四咪廣闊新路。惟未達蘭拿幹綫路。現有半咪爲單綫路。其他兩綫。尙在建築中。在隧道南北八咪路。乃本省目前最佳者。兩年後。將擴建直達加美國界。

圖案說明。粗黑線乃目前往加美國界之老鐵公路。故靈委公路。喀斯委公路。與孖速車道等路。幷烏導道「巴智寧綫」。經佐治公路南行。斷黑點路線。乃新建公路。由屋侖橋南行。經「地亞斯」河底隧道。再南行四咪。沿蘭拿幹綫路季頓佐治公路。空白點線。乃被否定路線。太陽報昨曾著論批評。晏請省府當局。曾近圖遠。新路線能否解決交通擁擠問題。尙屬疑問云。



華人聚賭案

▲廿九日雙方律師辯論

雲訊。華人占士榮稍（譯音）。於四月廿六日凌晨。在其柏文屋被拘控聚賭一案。曾延期數次。至昨十二日首次提審。傳警探審問。至十九日傳審華人證人二十名。與警員一名。昨廿二日則傳審占士榮稍夫婦。聽再定期廿九日。由警倘律師辯論。如何宣判。容探再報。

售車舞弊
五人被捕

雲高華。加拿大社電。警司於日對頭士威之一汽車公司經理及四名售貨員逮捕。控以欺騙舞弊罪。另外尙有二人正在追緝中。

今日在警局法庭提審之五人爲。

君麥愛德華哈爾紀特。三十六歲。住海旁路東面一六六五號。星頓士威一六八五號汽車清理所經理。該公司本屬於石屋汽車公司管理。

華爾表端迪麥維克。三十四歲。住蘇累埠九十六街一二〇八八號。羅勃占士史加爾。二十七歲住伯利威〇九八號。

亞爾伯芝文皮爾萊。二十一歲。住古莫斯一六〇一號。

威維爾弗列密爾伯馬利安。二十四歲。住南本汝比爾文路六〇六五號。

四名偵探及六名警察。於昨日下午七時。將哈爾紀特及史加爾逮捕。同時皮爾萊在彼之寓所被捕。馬利安則在頭士威九七一三號內捕獲。

哈爾紀特及麥維克二人被控有五件欺詐案。其餘三人每人被控有一件欺騙案。警局偵探於四月二十一日。將該公司遊記搜查。

本日早晨哈爾紀特爲派西街七三三號艾爾克特弗麗以五千元擔保釋。

英貿易長與蘇
總理談貿易約

蘇京。莫斯科廿二日路透社電。英國貿易部長伊高氏。今日與蘇總理卡氏會面。對英蘇貿易約作最後之決定。

此爲英貿易部長伊氏與卡氏第一次之正式會議。於十日前伊氏。來蘇後。曾在一克里林宮之宴會中。與卡氏作非正式之會見。

卡氏謂。蘇聯極願與英國增加貿易。但於大幫交易時。蘇聯很可能需要掛賬之安排。

今日天晴。比昨日較熱。星期日天晴。間有陰雲。本日最高溫度爲七十二度。最低溫度四十二度。

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

◎新到瓜菜種子

青葱米
芫茜米
油菜心米
白菜心米
大頭菜米
荷蘭豆米
雪白蘿白米
矮腳紹菜米
高腳紹菜米
大種松蚧菜米
潮州包心芥菜米
白花芥蘭米
七星茄瓜仁
大泡苦瓜仁
白皮冬瓜仁
青皮絲瓜仁
長身豆角米
石岐芥菜米
大肉芥菜米
扒齒雞白米
長身豬腸豆米
江門矮腳白菜米

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.

△新到
一百磅庄唐山揀手綠豆
五十磅庄唐山大糯米
大塊青綠粽葉
新栗肉干
中大蝦肉
去頭紅魚
去頭白花片
園口各樣菜種

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

創一八三二年由大西洋至太平洋分行四百八十餘間
歡迎大小貯蓄　滙兌旅行支票
保險箱等租賃　代理保管公債
安全貯蓄戶口　均有人壽保障
生意私人貸款　歡迎華友光顧
那華新高沙銀行雲高華埠喜市定夾歌林比亞街支行啓

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷
CP-8

振路油漆公司
GENERAL PAINT CO.
MU. 1-2154
33 West Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
喜市定街西三十三號

本公司歡迎華友商量裝飾問題
請來參觀本公司之超等油漆料。及各種花紙。種種式式。應有盡有。送貨免費。
兼僱華青年。爲顧客服務。
配色專家。獻議裝飾方法。不取分文。
貨色豐富。質料優良。價錢克己。
專售：漆油。枱油。明油。染漆油。
精緻靚花紙。毛刷及轆機。

各地要聞

美國需要更多科學專家

美京合衆社電。國防部請求國會授權加僱高額薪俸之科學家。及經理二百廿七人。以協助負起外空時代之責任。國防部之助理韋奴根。對下議院文員小組委員會作上項請求。並言國防部須用高額薪俸及高級職位。以吸引科學專家。俾能協助處理日漸增加之複雜外空及飛彈問題。及研究外空船及新式飛機。

國防部切實要求增設一百五十八個科學家職位。薪金每年一萬二千五百元至一萬九千五百元。另增設經理職位六十八個。薪金每年一萬四千一百九十元至一萬七千五百元。

越南扶掖工業現代化
派工業家赴歐學習

西貢訊。越南政府對工業現代化計劃。邇來。多方扶掖。促其實現。因之。極多深具遠見的工業家。均抱有派員去外國向工業先進廠家學習的願望。

按照可倫坡計劃協定。目前經有多個國家——如英國。如西德。均有發出工業學額。歡迎越南派員前往實習。上述願望。經已露出一線曙光。

越南國家計劃局。爲此曾致函越南工商業聯團。希望保送有志實習之工業家前往各該國留學。以收他山之助的益處。

最近。越南工商業聯團經已保送謝恭敬。謝正當。阮文十。阮美齡等多名工業家。前往英倫及漢堡。學習罐頭。印染。鑄造等項工業。

該聯團希望凡有志進取。願肯習新技術之工業家。踴躍參加此難逢之好機會。從速報名。以資成行。

世界最大獵鯨
四國舉行會議

東京。美聯社電。世界最大獵鯨四國。昨星期二日秘密談判。企圖決定一九五九至六〇年每國捕獵鯨魚限額。四國爲日本。挪威。荷蘭。與英國。

四國代表廿二名。將在此處會議七日。企圖達到方式一項。保全北極高價藍鯨。日本。挪威。與荷蘭已經表示。倘於六月一日以前不能達到限額同意。則將退出會議。第五最大獵鯨國家爲蘇俄。蘇俄已被指定今年准捕藍鯨一萬五千頭中百份之二十。其餘百份之八十則由四國額分。關係每國稅收以百萬元計算。

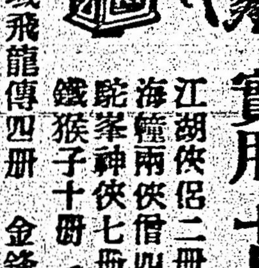
同日美聯社倫敦電、金融時報週二提議。世界最大獵鯨四國。迅速妥協停止額分北極鯨魚紛爭。否則獵鯨五國。將必盡量搜捕而危害鯨魚業資源。

香港麥廣記參茸行
有限公司
MAK KWONG KEE
LIMITED

首創燕窩球
不用揀毛　健脾開胃
不煙硫磺　養顏潤膚
炖食簡便　有益身體
送禮大方　名貴實惠

食燕窩者、每嫌燕毛揀不清，有碍腸胃消化，且燕毛細微難揀，費時間而麻煩，本行有見及此，特創製燕窩球，經人工認真揀去燕毛，故炖時簡便，好食有益，發明以來，風行海外，而且燕窩產自印尼INDONESIA，能順利寄到各埠，歡迎惠顧函購試用。

香港南北行街四十九號
49, BONHAM ST. W. HONG KONG



雲埠羣青書社
K. C. Book Club
49 E. Pender St.
Vancouver. 4. B. C.
Phone:MU 4-7959

雙解實用英漢字典　商務印書館道林紙印刷　四元二毫五

江湖俠侶二冊	東方麗珠	九毛
海幢兩俠僧四冊	我是山人	七毛
駝峯神俠七冊	毛聊生	二元七五
鐵猴子十冊	毛聊生	二元五毛
西域飛龍傳四冊	金鋒著	一元四毛
仗劍闖江湖八冊	梁羽生著	二元
嶺海游龍傳六冊	仝上	一元五
一劍霸南天八冊	仝上	二元
少林鷹爪翻子拳術大觀	劉法孟	一元八
太極拳刀劍桿散手合編	精庄本	五元
中國圖案選集	倪南山編	二元五
精庄四用成語辭典	謝敏編著	一元六
最新英文打字法	翁仲梅著	七毛
琴台双鳳	鄭慧著	八毫
華僑淚痕	恩祥著	九毫
傀儡	碧侶著	八毫
青春樹	艾影	八毛五
瘋狂之戀	馮玉奇新著	五毫
情場血債	仝上	八毫
一夜狂歡	仝上	七毫
夢中微笑	仝上	八毫
悲歡離合	仝上	六毫
江南花草	仝上	五毛
就是我四冊	白荻	一元四
成語故事正續編		一元五
鋼筆書法	林一夫編	六毫

T. P Y. Travel Service
71 PENDER ST. E
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

東亞太平洋公司船期
由港啓程來雲埠
朝山號　五月十二日
由雲埠啓程回港
謙馬利亞號　八月廿四號
專理各舟車飛機客務
太平洋旅行社　林國良 陳固啓
船位由四百二十二員

雲高華 利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

新到
應市貨品
紅黃咸旦　花旗糯米
飛馬墨鮑　大粒紅棗
靚枝蝦肉　冲菜頭片
鮮靚馬蹄　去頭冰蝦
各欵合時咸魚均有到
瓜菜極歡迎採購

由香港回來
與新娘同度蜜月於總統船上

青年夫婦結婚之後同度蜜月最好是搭華貴的總統船橫渡太平洋在海光接天月明星稀之夜確是優遊享受
總統船上設備電影、音樂、舞會、圖書、雀牌、枱波、種種遊藝，華貴廚師，精製餚饌，男女職員，招待週到，船票價目臚列如下

由舊金山至香港
頭等位單程六百五十元起
旅行位單程三百四十元至四百元
由香港至舊金山
頭等單程六百二十五元起
旅行位三百三十元至三百九十元
關於其他旅行消息請詢各埠代理或駐溫哥華總代理均安號查詢

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
駐加拿大總代理 均安號

均安號
QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4. B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4834

辦理回國護照各種旅行文件
代售詩丕亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
僑胞送家眷來加拿大在本號交給船費由本號發給預留船位定單指定搭客乘有一定船期之總統船來加，保證有位，快捷妥當

由大埠開往香港船期
威爾遜總統　五月廿一日
克利夫蘭總統　六月九日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統　五月十八日
威爾遜總統　六月十二日

ALEX YIP TRAVEL SERVICE
214 E. Pender St., Van. B. C. MU 3-7840
旅行社　Authorized Passenger Agent　Canadian Pacific Railway Co.　Orient & Pacific Lines　葉榮勳

▲代理詩丕亞鐵路公司　車票
火車每日標準時間八点及八点半下午由雲埠往加東
▲代理東亞太平洋輪船公司　船票
本公司朝山號定於五月十二日由香港開直達雲埠
謙馬利亞號船定期八月廿四日由雲埠啓程往香港
貴客如有意。同港或有家眷來加者。祈早日到來小號接洽定位爲幸。
▲代理各航空公司　機票
▲代理申請僑眷來加手續。代領取加國護照。外埠僑胞如有家眷由祖國來加。到雲埠時若當地無親屬照料。本人亦可能代辦照料一切。接送僑眷轉往各埠。解答旅行人事問題。諸君光顧。請直接洽商。
葉榮勳啓

金燃棧臘味製造廠
KAM YEN JAN (1948) LTD.
223 KEEFER ST. VANCOUVER B. C. PHONE MU. 3-1757

本廠精製
美味
牛肉乾
發行
兼製各欵臘味適合贈送國外親友如蒙僑胞賜顧本廠及各代理處可能義務代寄到
各埠均有代理

選論 女有八不取

·吳寶珍·

「婦有惡疾不取」的原因如果不錯的話。那末今日惡疾的範圍恐怕還要擴大；因為今日醫學已經發現更多的內臟病和神經系統疾病都與遺傳有關係。還站在防止「遺傳」立場已是一種有力的理由。即站在夫妻「性愛」的立場。也是人情之所當然。古人對於惡疾在禮法上有兩條：一條即「婦有惡疾不取」。一條是「七出」中的最後一款「……惡疾七也」。說來好奇怪。我們現行的民法。對於婚約的解除。也有兩款如是的規定：一婚約當事人的一方。有左列情形之一者。他方得解除婚約……有重大不治之病者……有花柳病或其他惡病者……。」同時在離婚條件方面也有如是的規定：「夫妻之一方。以他方有左列情形之一者為限。得向法院請求離婚……有不治之惡疾者……有重大不治的精神病者……。」

就是古今的禮法看。惡疾都被認為婚姻上的一種重要問題。不過古人似乎較重視後一代。所以不必限於女子本人。就是她的上代「世有惡疾」就怕她會遺傳而不娶了。

門風家教問題

自從男女自由戀愛被倡導之後。人們好像對於以前所講究的門風相對、家教與男之事視為多餘而有些害的封建思想。其實「門風」也可以視為「家族」環境。「家教」不另也是教育問題嗎？戀愛固然可以衝破家族和階級等藩籬。而家庭教育卻沒有理由反對的。古人注意及此。除羅心所謂「踏教」之外。而「喪父長子不取」。就是因為缺乏家庭之意。因為古時女子「在家從父」。喪父則無所從；而自己既係長女。又有佐理家政、督領弟妹之責。因而便失去家庭教育。在「困急」一方面就難免不夠修養了。

無論男女。家庭教育總是必要而且重要的。自由戀愛祇是不受家庭強迫的意思。不是只求男貪女愛盲目無條件的意思。在戀愛期中的所謂「同心合意」都含有一時衝動的意味。而愛情之能長久持續。必須有良好的教育為生活修養的基礎。固然我們今日不宜以「喪父長子不取」的硬性主張；但缺乏家庭教育為不取者是合理的。無論男女社會地位怎樣平等。職業機會怎樣均等。如果男女都要家庭生活，而「家政」固古之所謂「中饋」為主持。似乎以女人為宜。「讓為男去」。固然很是一種苦差、義務。就「主持家政」言。「當家人」。不可解釋為權利嗎？這些都需要家庭教育。所以女子的家庭教育、家政智識。應比男子重要。

淫蕩不安於室

上面所說的「五不取」。除是三類之外。「逆家」和「亂家」之女之所以不取。一半係不良家庭教育的影響。一半則因不名譽的影響。當然逆家和亂家之女也很可能受家庭的影響是一個淫蕩的女子或是一個叛逆嫁婦。除上列的三類從古至今習慣上也沒有五種不可取的女子。那就是淫蕩、長舌、嫉妒、悍毒、懶惰的婦女。這不特影響夫妻感情。同時也對社會有損害。娶妻的人不能不加以注意的。

（未完）

舍路黃吉仁翁哀榮紀

舍路通訊。本埠僑領黃吉仁翁。台山西村鄉人。旅美五十年。歷任黃江夏雲山公所、黃公保良堂主席。及中華會館董事等職。一生樂善好施。濟困扶危。熱誠豪邁。志行不苟。平素持論處事。黃公大公無私。人皆倚大。冠通鄉曹。黃公不幸於本月五日因病與世長辭。聞噩耗者惜之。享壽七十五歲。男逢四代。兒孫滿堂。妻嚴氏。凡子一女。均已長大成家。各自謀生。黃公遺體。業於十八日上午十一時。假西人殯儀館舉行喪禮。儀式莊嚴隆重。首由方日永牧師誦經祈禱。李金培君司儀。伍任詩君讀誄詞。黃立春君宣述黃公行狀。方牧師用中英語答謝並祝福。禮成後。齊衆紹繼上前與遺容行最後紹見禮。隨即發引。是日各界親友致送花圈輓聯甚多。執紼者凡二百餘人。素車四十餘輛。先遶寧埠。經過黃公保良堂。黃江夏雲山公所。及黃公住宅。然後逕赴家墳墓宿禮安葬。儀極榮哀。此次黃公喪禮不忘慈善。惠及本埠僑民學校教育費五十元。黃江夏雲山公所經費五十元。熱心公益。殊堪嘉尚。

飛機實不應該漆以雪白顏色

完地牌。加拿大社電。加空軍及運輸部當局官員。現表示如飛機漆以白色。如在加拿大北方雪地失踪時。將必會發生麻煩。

空軍官員嘉運。主張飛機應該漆以黃色。最為妥善。如漆以紅色。則更容易一辨。如更顯現。則必更好。如果漆以白色。則最為危險。與冰雪及海水之顏色幾完全一樣。

去年冬季。加空軍曾派十四人搜索失踪之飛機云。

言情長篇小說

錦繡芙蓉

·續昨上三章·

【老李肆】

文瀾曰：「今已有八萬元。宜再籌數萬。立見陶與朱。取能所訂之約。方足自挽危亡。否則真不堪設想也。」清輝曰：「彼此都是社會有地位之人。信約是重。豈能朝訂而夕更。飭令所有。祇得八萬。華容之全數見空。令我再籌數萬。其難甚於登天。吾妻又豈不知。吾平日自願才智在大兄清德之上。吾之命就亦在彼之上。乃今謂東未用吾之詞意。安將華容之窘狀謝示於彼輩。然大觀吾之臉面。今借吾將五萬元之現欵。逆之大兄及大夫人。謂一切請輝自有辦法。不須彼等費心。從而挽回吾之面子。否則吾今後見大兄。彼會看吾入眼內乎。至於華容向遠國暫代經理。吾係吾之摯友。且方受我恩惠。自然處處為吾留意。倘有年年之期間。吾之能償可籌得二十餘萬。以還於陶與朱。而華容正店亦復為吾有矣。」總溫柔以總清輝瞞慢自用。一至於此。不覺喟然曰：「總經理。大兄清德與你為手足之親。其平日實兩頰。無非爲爾遁事家事操念。直言諫諍。是不爲所喜耳。其實大兄為人誠厚待人。而其談之懼苦深。故一點爾有急難。忍豪說厲而來救。其用心何苦。亦昭然可見矣。奈何爾竟以過去不怨嫌。至於唐遠歸讀經理得之摯友。但其為經理會是何功。藉華容分店司理之地位。出而交際一般豪富。自繪其地位。自營其私外。吾並未見其有何種作為。若其居間為總經理向陶與朱借欵二十萬元。假在去年它威能急經理之經。不知此君越將深說凡其所為。都有作用存乎其間。陶與朱二十萬元之貸出。即為吞併華容之張本。唐遠歸與陶與朱。實為一而二。二而一者。遠歸藉陶朱之財力。陶與朱藉遠歸之智計。相將並晉。將使華容正店、分店及工廠篤為他所有。

一四一 語語諷辭入覆正似暮鼓晨鐘

見唐遠歸任總經理。雖復與朱作後台老板。以後人祇知有唐遠歸。豈復知有館清輝。今其第一步工作亦已完成。將華容終然以僞接人之地位。套華容大權。現時名曰代理。半年後則更除總經理一席矣。此君之全盤計劃。可以教誦經理。但不可謂我羅遷東也。願以我所知。館總經理之待役。可謂仁至義盡。

蔣總統與華僑

本書是一本純粹的畫集。十二開本。一百八十頁。須圖至千。均是九年來海外華僑對於自由中國的熱愛。紛紛經常組團回國觀光情形。圖文並茂。精彩異常。書無多。請早購買。每本一元七五。津津有味讀第七集五毛。義河畫報第十二十三期每二毛五。文壇四毛。壹皮書三毛。良友四毛。幸福。中外。人民。每三毫五。亞洲。國聲。南國。東西。每三毫。京風。家庭生活。人生漫談每二毛五。時代批評。春秋。論語。人間世。今日世界。每二毛。祖國。人生。每一毫五。自由人。天文台。每五仙。歡迎長期定閱郵票十足通用空郵恕不奉覆

電話MU四六六三七

溫哥華 [illegible]

增羣發書店

J. Q. YICK

374 Powell St. Vancouver 4, B.C.

雲華

片打西菜館

PENDER CAFE

168 E. Pender St.

Vancouver B. C.

電話MU.4-2839

特製 麵食點心 美味西菜

歡迎 僑界士女 移玉光顧

Sunrise FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS LTD. REALTY LTD.

日昇

銀業有限公司

投資有限公司

實業有限公司

總經理 周育生

借款部

樓房屋宇 新舊汽車 先藉銀貸 或貨未完者 均可抵押借款

投資部

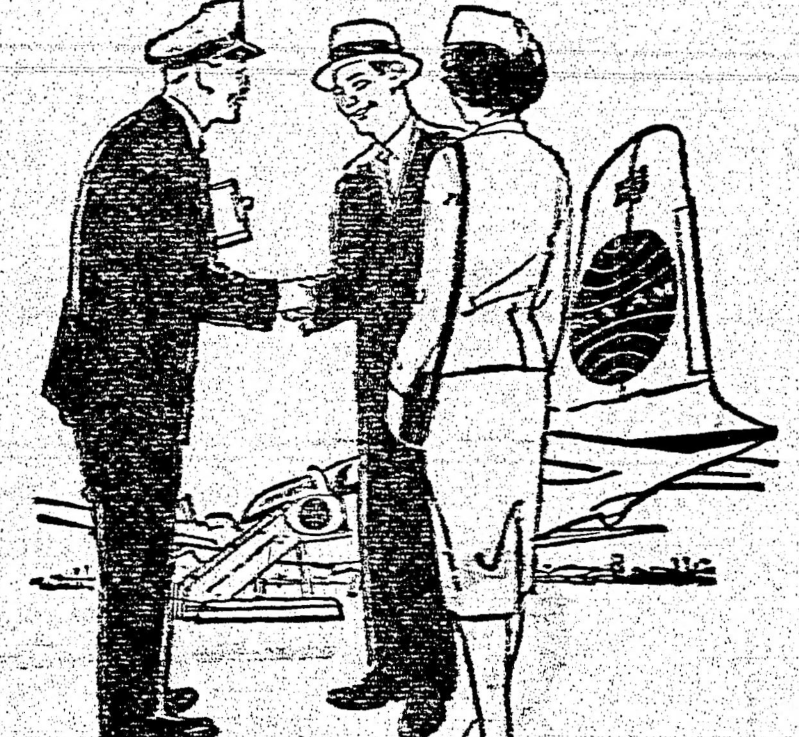
㊀貴客欲投資者 勿失好機會 有確實抵押品保證 利息八厘至一分二厘 詳情請到本部查問當樂爲解答

㊁本部買賣北美華人首創之股票 貿易所買賣股票 歡迎光顧或詢問

實業燕梳部

常有生意屋宇 房屋出賣及代理各種燕梳

去香港·東京



請搭汎美航空公司豪華富麗之

DC-7 C飛剪號機★或又層飛剪號機

特別舒適 座位特別寬敞

中式膳食 特別為中國搭客準備中式膳食，請在飛行前預定

班次方便 可任意選擇火奴魯魯、東京、或馬尼拉停留

環球旅行 搭客如果有意可繼續搭乘本公司航機環遊世界，汎美航空公司之噴射機與歐洲航綫之班期，較須噴射機專線飛太平洋線

經濟票價自太平洋西岸至香港 單程 $560 來回 $1,008

★美國註冊商標

詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽

汎美世界航空公司

For further detail, consult your Chinatown Travel Agent, or

PAN AMERICAN

WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

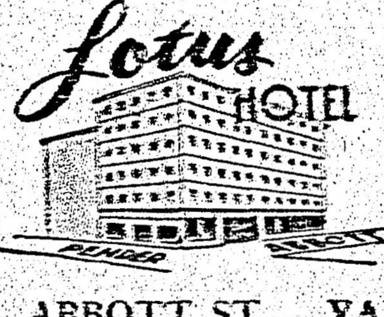
全世界經驗最豐富的航空公司

Ticket Office: 1055 Alberni Street

Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

蓮花大旅店 二 百老滙旅店

加拿大最大華商 唯一華人旅業權威



Lotus HOTEL

設服務部 招待僑胞尊客各埠 代表各航空公司旅客 解答旅行人事問訊

Broadway HOTEL

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.

電話 MU1-9541 房租每日二元起碼 電話 MU1-3445

達明

承接木工油漆

專做時代化美術家俬 編無任歡迎

日 MU 4-9704

夜 MU 1-7783

曹統新藥行

C. T. SUN

9xx W. Temple St. Los Angeles 12, Cal. U.S.A.

▲補腎固精丸 腎虧不足虛勞損 四兩庄六元 常服此丸可保壽

▲鹿茸耳聾丸 腎虛耳聾耳鳴 四兩庄六元 服此丸功效著

▲牛黃消核丸 四兩庄八元

▲男子七瘋丸 四兩庄六元 須服此丸便見效

▲消毒解毒丸 四兩庄六元 服食此丸有奇效

●救急

Hong "Tai" 148 Ord St. L. A. Calif.

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE

212 KEEFER ST. MU4-1377

△雜貨舖出賣

此舖位在大街，暢旺地區，每日可做生意約一百四十元，月租八十元，有批，舖尾可供家人居住，取價五千四百元，另点貨，有意者，請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽，

△經營買賣樓宇銀業

△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意

吳國華辦事處啓

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance

General Agent

441 Gore Ave.

Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳 康健各種保險 買賣營業經紀

接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 移民入籍文件

Viaduct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts

Phone MU 1-6436

Vancouver, B. C.

壯腸及補身多種維他命丸 (Multiple Vitamins) 每樽四元五毛

補血及壯腦丸 (Fenton's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic) 每樽壹元二毫五及弍元五毫

藥房小心配合 洋參林及藥材

緬夾佐治街區亞德藥房啓

驗眼 兼校眼鏡 專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg

行醫逾三十年

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W

MU1-8829

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU 1-5850

粗・幼・炸麵（中西菜館合用）
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行　歡迎索辦

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU1-5816
59 Pender St. E. Vancouver, B.C.

鄭少棠
專業裱花紙　油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 MU3-9717

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
街緬號六二四牌門
電話MU 4-3526

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

代引見
西名醫
治愈疾病
辦事處
雲埠電話
MU 3-9710

加拿大**泰興有限公司**雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

唐山雜貨
樣樣齊備
肉類瓜菜
日日新鮮
精製燒臘
式式味美
僑胞賜顧
位位歡迎

長篇武俠小說

劍氣珠光

王度廬著

第十五回　燈酒未闌驚聞密室　奸兇已獲大俠隱奇蹤

式捌壹

匆匆地將臉擦過。便付清了店賬。然後挾着行李。携帶雙劍。出屋放在馬上。店夥把大門開了半扇。說聲：「慢怠」秀蓮點了點頭。遂扳鞍上馬。飛騎向正南走去。這時候。星光還在當空閃爍。半圓的殘月偏西墜下。給大地上鋪着暗淡的影子。市街上沒有一個行人。兩旁商號全都嚴閉着門板。走出南關。那郊外更是一遍荒涼黯淡。只有幾堆墳墓似的。那是村舍。黑越越地那是樹木。極目四望。遠處都是黑暗混沌。什麽東西也看不見。寒風自背後吹來。使秀蓮這一身袷衣裳。真有些禁不住。但也毫不畏縮。縱馬南去。自量走了已近十里內外。便收住馬。慢慢地往前走。又走了不到一里地。就聽前面有人呻吟着喊道：「救人呀！救人呀！」秀蓮吃了一驚。順着聲音向前找去。藉星月之光向馬下去望。只見道旁爬着一個人。秀蓮遂勒住馬問道：「你是幹什麽的？那人一聽。是女子聲音。他反倒不言語了。秀蓮驀然省悟。便趕緊抽劍下馬。」向那人問道：「你是馮隆不是？說了實話。我就饒你的性命。要不然。我當時就殺死你！」連問了幾聲。秀蓮的寶劍已然舉起。地下那爬着的人才說：「你是俞秀蓮姑娘不是？先別下手！」秀蓮舉着劍迫嚇說：「你快些告訴我楊大姑娘。現在是生是死？」那地下的花槍馮隆又呻吟了幾聲。他就說：「俞姑娘。咱們遠日無冤。近日無仇。你何必要這樣苦苦迫我！楊大姑娘不錯是被我給擄去的。現實在正定府姜中堂的家裏、那還是冒寶崑的主意。我們兩人分使的錢。北京永定門外那楊老頭兒。是譚起給殺死的。更與我沒有相干！」俞秀蓮聽了。知道那楊麗英倘在人世。便放了點心。遂問說：「你快點把你們在北京作案的緣故。及你拐賣楊大姑娘的事情。詳細告訴我。說完了。我就許饒你的性命。但不准說一句謊話！」馮隆呻吟着說：「現在我的命拿在姑娘的手心裏。我還敢說假話？我告訴姑娘吧。永定門外楊家。那兩個姑娘的哥哥不是別人。就是偷了宮裏珍珠的單刀楊小太歲。這件事我沒跟張玉蓮說過。本來我與楊家無冤無仇。

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1255 E. Hastings St. HA. 6940

殯殮事務
經驗豐富
完善妥辦
華友光顧
特別計平
司理人 佐治麥吾 謹啓

香港明記參茸行
Ming Kee Medicine Co.
127 WING LOK ST. E. HONG KONG

本行專辦
外洋各埠　土參人參
著名
香港永樂東街一百二十七號

◎吳氏花舖
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU.4-9916
司理 吳照光 朝忠 啓

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B. C.　電話 MU 1-5984

本社設在華區
位居適中　房間空氣
床褥潔淨　煖氣熱水
時常充足　各界僑胞
來往駐宿　長住暫居
携隨行李　上落週妥
飛機　船紙　車票
服務代辦　如蒙垂委
竭誠歡迎
司理 關邦健謹啓

聖占市大旅店
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E.
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 3-9962

不吝巨資重修
務求盡善盡美
力促設備美化
本店位近華區
交通便利
侍應週到
華貴幽靜
一流風格
價錢克己

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號　電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

振那露麵包公司商標
GB
gb
或
gb GENERAL BAKERIES
均是好麵包之符號
日日新鮮送到汝舖頭

麥嘉云的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

大埠**廣濟堂中西藥行**雲高華
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU.1-8[illegible]13
VANCOUVER 4. B. C

◎林仕宜　專醫
跌打外科（發明神效）
瘀必止藥水，每樽一元，此水善能治一切痠病，癬，癩，鹹粒，水濕，脚趾罅痕癢尤爲特效，一經施用，快過打針也，照常用機製造丸散，快捷安當如蒙光顧特別歡迎
總司理仕宜啓

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST　VANCOUVER B.C.
電話 MU3-4929

專辦大宗
中國綢緞男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉

精造
各款小衫襪仔番餐廳館用衣樓仔女衫廚衣圍裙圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾台布大量貿[illegible]

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話MU.4-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

加拿大雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE-MA. 9743

新到
菜米
零沽批發
一律歡迎
〈新電話〉
MU. 5-9743

◎重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥新買清潔水喉冷熱招待妥當來往便利僑胞光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, B.C.
新世界旅館
司理 盧福勝 黃國連

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映詼諧時事畫片

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.

本舘影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

雲高　華埠
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社　華區適中
出入利便　房舍通爽
床褥清潔　煖氣熱水
日夜供應　招呼週到
僑胞光顧　格外歡迎
司理 甄法明 朱旺 啓

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙　長壽及普通唱片包羅萬有
目錄印備函索即奉
專售及修理各種家庭電具各國名廠影相機錄音機與傳眞機
精工接裝各種電火煤氣熱水爐工程

馬開錫電器行
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813
▲外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全▼

★最新辦到長壽唱片
美聲公司出品—每張四元半
恨不相逢未嫁時　芳艷芬 客串 崔妙芝 天涯 梅欣 盧筱萍 莫金城 鄧玉霞　四張
鳳嬌投水　鍾雲山 吳君麗 梁金聲 盧麗輝 小甘羅　三張
斷腸碑　鍾雲山 冼劍麗 梁金閣 紅線女 羅新鳳 源妙貞　三張
八音鑼鼓 太子下漁舟　黃其浩 領導　一張
娛樂公司出品—每張四元半
牡丹亭驚夢　鍾雲山 陳露仙 梅欣 盧筱萍 白龍珠 李寶倫　四張
夫買妻兒　江平 崔妙芝 黎浩聲 盧筱萍 傳樓 李錦帆　四張
幸運公司出品—每張四元
新白金龍　張瑛 吳君麗 梅欣 麥秋儂 新靚少鳳 袁立祥　三張
鴛鴦淚　天涯 崔妙芝 何文娛 李香琴 張醒非 小甘羅　三張
苦鳳鶯憐　林家聲 冼劍麗 余蕙芬 何燕燕 新醒波 李紅棉　三張
音樂片：
㈠漢宮秋月　孔雀開屏　蝴蝶曲　醉月　柳底鶯　出谷黃鶯　合一張
㈡落葉風聲　凱旋　狂歡　盼郎歸　懷舊　三寶佛　合一張
㈢連環扣　柳搖金　雙燕飛黃　到春雷　楊翠喜　月影寒梅　合一張

葉求鏘	Dr. K. G. Yip 536 Main St.	Phone: Off. MU. 1-1716 " Res. HE. 3-3103
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. MU. 1-8610 Res. TR 6-7017
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MU. 3-2053 " Res. WA. 2-8211
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. MU. 4-2824
梁廷魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone Off. MU. 4-4934 Res. RE. 8-7744
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. MU. 1-4709 Res. RE. 3-8338
陳因	Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. 5-7516 "Res. AM. 1-5857
周亮英	Dr. L. Ying Chou 1541 West Broadway	Phone: Off RE. 3-0911 Res. RE. 8-8626
黃文雄	Dr. Jock Wong 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. 3-5230 HE 4-7741
徐鐸權	Dr. Dodd Q. Chu Suite 4, S. Burnaby	4695 Kngsway Phone: Off. HE. 3-0545 Res. HE. 3-6783
蔣黃文英	Dr. M. H. Chung Phone: Off. TR. 6-2618	Suite 2, 224 E. Broadway Res. AM. 1-9525
勞左治	Dr. George Loh 802 E. Hastings St.	Phone: MU. 3-6128 Day & Night
李達宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. 1-7059 Suite 101
吳順才	Dr. Chye S. Goh Phone: Off. MU. 5-6302	501 Main St. Suite 5

奇氏神仙油　主治
鼻塞頭痛頭面部奇難雜癬，喉嚨痛，肚痛等症，每樽一元，一搽見功，
奇氏止癢膏　主治無名皮膚濕毒頑癬，奏效迅捷
大盅二元，細盅一元
奇氏生髮水生髮露，停止脫髮，新髮隨生，兩者合共五元，
★雲埠分銷處片打東街一三五號中國公司，跑路街增羣益書局，域埠非士括街五四四號萬育堂，皇家街一六二〇號滙生源，點問頓一〇九街 Ave. 一一二四號萬國貿易公司，

堅利公司介紹新書：張天賦選集一元八，世界漢文辭典，由漢文查英文，四元七角半，梁余無線電辭典，薛鴻擇，二元半，
堅利公司總代理，
The KINLEY CO.
639 E. Hastings St. MU. 3-3933
VANCOUVER, B.C.

渠聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

葉綽恭

與國民黨的關係

段芝泉的個性剛愎。量度狹隘。早已爲國人所知。當年中山先生北上抵達天津時。天津警察廳長楊以德竟遵令段意。驅逐歡迎這一位中華民國開國元勳的羣衆。中山先生抱病入京。想和段商決大計。段竟派許世英來和恭綽周旋。始終未謀一面。中山先生病薨。中外悼惜。段竟以靴履不合足的可笑理由。不親臨弔唁。騰笑中外。爲世所譏。抗戰前。蔣先生迎段南下。執弟子禮。尊崇備至。在蔣可謂不念前惡。泱泱大度。但段如果追念往事。能不愧死？

奉直第二次戰爭結束。曹吳下野。段祺瑞任執政。中山先生北上。恭綽因此而任交通總長（段任執政組新閣後。鄭孝胥謀任交通總長甚亟。但以人望及實論關係。交通總長一缺。終以恭綽當爲寄歸。從此鄭孝胥死心塌地的以遜室遺老自居矣）。恭綽本來是奉中山之命。北上和段祺瑞商談合作的。今中山先生業已逝世。感懷國事。便在民十四年十一月。辭去執政府交通總長職。

△保護中山遺骸的經過

國民革命軍北伐。發展極速。民國十六年春間。北京忽傳河南彰德袁世凱的墳墓被國民黨人所挖。若干北洋軍閥政客向張作霖面前百般煽動。想有所不利於暫寄北京西山碧雲寺的中山先生遺骸。以爲報復。

當時恭綽在座。因對張作霖說：「挖及枯骨。是野蠻的舉動。國民黨人決不會做這種事。即使有此事。大帥也不應效法。還是先查明眞相再決定辦法罷。」煽動挑撥的人仍力說此事不虛。並說有人親見其事。恭綽請張召傳那個親見的人來問過明白。

那人被召傳來了。氣勢洶洶地數說國民軍的無狀。恭綽對那人說：「國民軍是馮玉祥。孫岳的部隊。並不是南方的黨軍。袁故總統墳墓被毀壞的情形究竟如何呢？」那人答說：「袁總統的墓全家被毀壞。而且樹木也被斫去很多。」恭綽再問：「然則墓穴有沒有發掘呢？」那人答：「沒有」恭綽便轉對張作霖說：「看來這只是駐軍的騷擾。軍隊風紀不好是常見的事。這跟彼此的政治見解和立場並無關係。袁總統的牛眠吉穴既沒有被掘。大帥千萬不可有所不利於中山先生的遺體。中山先生是民國偉人。開國元首。而且和大帥又是老友。大帥如冒失而行。必爲天下人所譏罵。」

張作霖聞言默然。恭綽知道他已爲自己的言語所動。便更進一步說：「中山遺體在京。我們應該加以特別保護。孝陵得與光明磊落。」張作霖也能從善如流。便即日下令軍警保護。數日後。果然有幾個無賴之徒。各持鋤頭到碧雲寺（據傳是褚玉璞的部下）。想掘壞中山先生遺體。但見到軍警駐守。謂奉張大元帥之命保護。便逡巡而去。（未完）

。笑林

（續昨）

幾天後。總經理的覆信來了。信裏是這麼說：

你這傻子。約翰臨行的時候跟我們打賭一百元！他說能夠和你見面不到十五分鐘要你脫光衣服！兩個數字比賽。他佔便宜八十元！」

第四罪名

警察：「對不起。先生。你的車頭燈沒有亮。」

駕車者：「謝謝你告訴我。但這是不成問題的。」

警察：「當然是很成問題。讓我看看你的駕駛執照？」

駕車者：「駕駛執照。我從來沒有的。」

警察：「是的？你的第三者保險呢？」

駕車者。我從來沒有第三者保險這東西。」

警察：「那麼。這一共是三個罪名了。」

駕車人的妻子：「警察先生。別信他一句話！他喝醉的時候。便胡說八道了。」

非洲人民生活

捕鱷爲生的人

蘇丹人有的靠捕捉大鱷魚爲生。捕捉鱷魚的人手無寸鐵，走到鱷魚身邊。讓鱷魚拖進河裏。鱷魚到了河裏。鱷爪失去支撐點。捕鱷人才用手指用力地刺它的眼睛。由於奇痛難熬。鱷魚便張開嘴巴拼命掙扎。這時伙伴們便划船趕來先把它綑住。拖到岸上。然後用斧頭把它砍成幾段。

奇異的風俗

加納人對於生孩子有很多迷信：第一個孩子被認爲一定不太聰明。第九個孩子會帶來好運。第十個孩子則會帶來不幸。加納阿肯族的人在名字中都說明自己是一星期中的那一天生的。現任總理的全名是克瓦米。克魯瑪。克瓦米就是星期六的意思。

。淮山糕。

淮山是我國特產藥品。產於河南懷慶等地。根據歷代醫藥家論述。「淮山能補中益氣。長肌肉。健脾胃。止便瀉。治羸瘦。常服耳目聰明。心靈舒暢。精神健旺」。近代分析淮山含有豐富的蛋白質。脂肪。鈣磷等重要營養成份。廣州桃李園飯店出產的淮山糕以淮山爲主要原料。加配滋潤鎮咳的北杏仁而製成。具有鎮咳祛痰。滋養强壯。健脾開胃的作用。且入口甘香。富而軟滑。對男女老幼均有補益。是一種貨眞物美的滋補品。

笑話

△人老珠黃

「唉，如今我一定沒有當年那麼美麗了。」一位收銀女郎嘆息地對着經理說。

「何以見得呢？」經理問。

「這個嗎？」女郎回答：「因爲現在他們拿錢來找我給他的零錢也全部拿回哩。」

老千和廣告
不是風馬牛

△許多老千常用啓事廣告作爲圈套，來引人上鈎呢！

老千們無孔不入的。我們常常看到有些老千，利用廣告作爲騙手段之一。他們在報上登載：「某大公司招聘職員，薪水優厚」等字眼，這對失業的人來說，算得是一個佳音；如果依址前去，果然是一間公司的舖面，不過他們要徵聘的人繳納若干保證金。應者照辦了，那就每天上班，但無工可做，也沒有薪水可領，再過一個時候，「公司」關門，保證金連影子也沒有了。

另外有些廣告登載了「某某小姐已返港，現在某處候教，電話多少號」等等。這個小姐並不是什麼人，就是「引人作不道德行爲」的人物。一些友們或好奇的看見了，自然「按圖索驥」。當然，其中也有老千們佈設的，被捉責賠錢，但有什麼辦法呢，只有像廣東人所說，「啞吃苦」。（即有苦自己知之意）而已。

至於那些徵男，女友的廣告，內容也頗多古怪的東西。據一位曾去應徵「男友」的人說，他的遭遇還算好一點，他去會「佳人」的地點是酒室，坐下不久，「佳人」就查他的「底」，知道他是打工仔時，可以看到她失望之色，那時她竟然撥案大嚷，據這位老友說，當時身上少帶一點錢的話，恐怕要「坐茶監」。分開時，雖然相約再見，到時這她的影子都看不見了。據熟悉內幕的人說，她如果認爲對象不錯，便會約會再見，等到大家相當熟的時候，才帶他返家中，那時叫做「養肥至劏」，也就是說，不放下銀紙難離那裏寸步，

所以老千們行騙的例子，眞是不勝枚舉的，廣東有一句教人小心不要上當的俗語：「光棍佬教仔，有便宜莫食」。老千們能夠拿得手，就是利用人們的一點貪念。

馬君魯民。廣中承學之士也。壯遊海外。力習任虛之言。又雅就文字。海無擾乎藝國之新民。義者。假函書皆名教。讀文。尚示近作。喜聲可誦。爲發凡流。儼若爲之。聊任偶償。雖不修凡法。然不屈於科舉之蹊。有足證者。書此贈之。

英石記

雨粟無心化鬼愁　獸蹄鳥跡史官收
雕龍中得千年手　印象豈眞卽爲彪
文字不嫌刀筆吏　任靈應悟地天囚
可憐缺馬斷頭去　起作三國萬里遊

答英石宣字一律

劉濤

老去海宇誰堪理　昔日揮文也宿因
敢說句音無可尉　祗愁密約有妨眞
漫天風雨橫驅厲　異國殷勤細領新
歲月蹉跎丹控冷　天涯依舊一陳人

北美洲馬氏總公所
第四十週年紀念欣賦

馬勁金

（一）爲伏波公大宗祠

馬氏齊來紀念週　伏波遺訓重新猷
克宗惟守綱其祖　香爰見須合德儔
馬革裹屍忠壯志　珍家孝悌好人謀
忠貞傳世應崇敬　英雄先存要自修

（二）田玻祖立康平祖墓於上逕頭莊墓

馬嶼康平立廟台　左瑤右魔輔朝開
雲軒瑞服田玻伸　鶴起沖霄海域來
會合雙龍前擊鼓　獨邁一風言連魂
可憐謙素因差誤　正是未成殘懺哉

註：謙素名七，田玻祖第五子。修造未成正果。

詠祖國

佘英仁寄自廣州

故國正逢春日茂　萬端舉急有何愁
千紅萬紫花芳艷　瞻首前程景物優

旅感二絕

趙平答英仁弟

其一

睡獅猛醒起東方　醉慕鄉夢入狂
只爲歸難歸不得　疑將親屬共飛鷹

其二

客途萬里信家書　母望兒歸日望長
遊子吟懷飛鳥倦　卅年放返應彷徨

寄呈黃國器宗兄

黃寬達

其一

同是離秦任武陵　交情深似玉壺冰
索居自隔蓬山遠　賓酒論詩恨未能

其二

唱和已曾度幾春　心聲同發意更珍
待能解組歸田日　再敍別離共話辛

滿地可銀行

寄家用去國外否
滿地可銀行可代汝付銀去國外僑眷及低廉
經財可能容易及快捷交付用滙票電滙或航空滙均可達到香港南洋新金山英國及其他許多各國
滿地可銀行無論何支行可理均樂意助汝付銀國外僑家用
滿地可銀行自壹八壹七年以來會與各界人士接洽矣

"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS

B of M

BANK OF MONTREAL

OWL DRUG CO
澳路藥材舖

[illegible]
Rexall Nerve Tonic 開胃壯精藥 每樽七毛五及壹元五毛
Sturin Ointment 風濕藥膏 每盒六毛

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
MU1-3847 倫敦藥材舖

精神及魄力是汝所應得
Bee Vitaminerals
此藥丸能補益精神安睡及防感冒令汝精神爽利 每盒百粒五元

國貨商場
國貨總匯
土產集鎮
改換新電話
MU 1-2388
MU 1-2389
FOG HUNG CO. LTD
139 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.

美盛金舖
十足金葉首飾各款大小鐘錶
眼鏡 鐘錶
Mui Shing
434 Columbia Ave. MU3-2600
Vancouver, B.C.

晤市黨長壽店
ARMSTRONG & CO
304 Dunlevy Ave. MU 4-0535
VANCOUVER 4, B.C.

天生堂
加拿大
雲高華
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 MU 1-4476
Vancouver, B.C. Canada

育器興奮丸 一打八元五毛 兩打十五元

人生疾病，最慘痛者：發育不全，陽痿不舉，誤人誤己，有嗣無緣，有苦自知，有口難言，如欲補救，行樂及時，吞丸一服，育器興奮，力敵終宵，如生殖細小，速服兩打，發育驚人，從此交歡，動輒不夜天，如若不然，原壺退回，決不食言。

羊眼麥一只五元二只拾元	發育機 每架拾五元
育龜丸一打五元一壺	礦鑒水一樽式元一壺
消痔丸一料五元一毛	痲眼藥一樽二元一毛
在卵丸一料五元一毛	久咳藥一樽二元一毛
消疳丸一料拾元一壺	戀情素一打入元一壺
壯氣丸一料五元一毛	五蛇膏壹元式元一毛
萬應丹一料五元一壺	代替人 三拾一盒

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.

當

富押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石·鐘仔·相架·千里鏡·音樂器具及各種行李皮喼·價錢相宜。現此告白來則以九折計算。現僱富有經驗華青年。在本公司依然服務。工作優良價錢克己。
壽市定街東七十七號卑詩押舖廣告

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B.C.

五月份船到
唐山
冰鯪魚
田鷄腿
上市

專營
各種瓜菜
兼精製
臘味

合發有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C
PHONE MU1-6527

精製大餸
白油雞 燒肝腸
大肥鴨 鴨下庄
叉燒包 雞腳包
酒醃五花腩肉
發行零沽 一律歡迎

五香燒臘
上選鮮肉
祖國什貨
合時水貨
瓜菜罐頭

加拿大雲高華
錢利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, 4, B.C.
Phone MU5-5860 5783

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右鄰

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MU 3-1734

新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。厨師媲易牙。
大讌兼小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來幫襯吓。

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co CANADA LIMITED

君在伊頓百
貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

趨時裁縫店
布色最多　款式最新
工作最好　價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售僑友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

MU 4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大讌小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

▲香港新聞▼

臨牀上下征

△多仔之公　色心尙濃▽
△狠胎騷上下　大胆揭蓆禮▽
、好在忙時醒　還欣未揭宮▽

香港訊。前天早上七時許。有一婦人愴惶跑去茶菓嶺。向幽警投訴。謂她在夢中時。被同屋男子伸隻手摸入褲襠非禮。摸完下又到上。大施祿山之爪。幽警據報。旋派出六二二三及五一六三號警員跟同到她住所調查。旋由她指出色狼一頭。兩警員將之帶誡後。帶返警署落案。查被非禮的婦人名叫張婉玲。卅六歲。住茶菓嶺西曾灣太平村三號一個房。她已結婚。生過幾個兒女。另一伙人家叫崔良。也結了婚。有一妻七兒女。前天早上七時。她還未起床。突覺胸部被襲。她從夢中驚醒。看見崔企在床邊。還以手伸入她褲襠撫摸其私。她大叫非禮。旋即起床。無暇梳洗。即往報警。後來警方經過了調查。乃將崔拘控於九龍法庭。

崔良。四十六歲。木匠。昨被控在上址非禮張婉玲。被告認了罪之後。主控幫辦黃希文即將上述案情指出。法官問被告有無太太？被告說有一妻七個兒女。法官斥其既有太太。還攪人家的太太。行爲簡直唔要得。被告乃對法官解釋謂：彼與原告都是出外做工的。當時已爲七時。彼見她尙未起床。而落了布簾來睇。彼恐怕她過了鐘。乃促其起身返工。不愼誤觸「禁地」云。法官不信他的話。結果判他簽保五百元。守兩年行爲。

老年華人鰥夫
出重資求少妻

香港訊。一位現年七十餘歲之華人鰥夫。登報欲娶一少女以娛晚年。願以港幣卅萬元（約美幣五萬元）爲酬報。該位少女必須年青。貌美。嫵媚。及大學畢業。迄今未有人上釣云。

△大被敢同眠兩情如姊妹▽

粉陣陷雌男

△不解渡春風滿樹杏花無變色▽
△未堪瞞夜雨一橋衰柳有玄虛▽

香港訊。如非記者親到現場採訪。幾乎不相信世間有這樣離奇荒謬的事。一個行年將及卅歲的男子。每晚同四五個破瓜年華女子大被同眠。而這一批少女居然宮砂無恙。像做姊妹一樣。毫無問題。但這個奇人具有什麽異於常人的「魔力」。能夠吸住一批年輕貌美的女郎。夜夜與他同床共枕。眞是天曉得的事。不特記者查不出。連警方也莫名其妙。他在昨天已被帶到警署。是否將他控告。還未可知。但如要起訴他。運用什麽罪名。這倒是傷透腦筋的事。

這宗奇事的發現。是由一個少女失踪而起。她名叫蔣蘭英。十六歲。住在石峽尾徙置大廈D座二×八號。父親是個工人。兄弟都是做手工業的。（未完）

最靚皮衣

GORDON A. HEATHER
哥頓喜打先生日前係主持喜打皮衣公司，現時在本公司受職

在本公司買皮衣，不收按柜銀，不加利息，隨用隨交欵。由本公司裁造或修改之皮衣皮毛。免費在敝冷倉儲藏，請華人士女勿忘記這个好機會。

（每星期五晚九点收市）

野水貂中等肩皮，一百九十五元。
野水貂超等肩皮，二百九十五元。
秋天水貂灰色肩皮，二百九十五元。
野水貂短皮褸原價一千二百九十五元。現價八百九十五元。
雜水貂染色肩皮，七十九元五毛。有各種色澤。
加拿大染色長尾鼠肩皮，九十九元五毛。
中國染色野水貂，一百二十五元。

杜積皮衣公司
MANDEL DODEK FURS LTD.
[906] Granville St.,
Phone MU. 4-5543

◎雲埠達權社通告

爲通告事　本社關於徵收年費案。經於元月十日首次職社員大會議決。由元月一日起至六月三十日止。社員繳納年費。可享優先權利。折半徵收。但由吉月一日后則要照足數繳納。幷公選趙偉常、陳宜談、二君爲催收員在案。凡我男女社員。請將年費交與趙、陳、二君。或書記陳文彬君接收便妥。此佈

社長司徒捷予
書記陳文彬
中華民國四十八年元月廿九日

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。
著名老牌
中國詒廠齋蒸酒廠出品
各種醇香衞生飲料
澳門同福堂葯行出品
鹿茸膠　虎骨膠　正龜膠　猴子膠
▲清毒丹，新舊惡症合用　每罇大號廿三元　中號十二元　小號六元半
▲跌打風濕摩腰膏　每打八元　每張八毛　目錄日備　函索即寄
代售處：雲埠富利　域埠福安棧　周岱英寓內　問証購藥　立刻答覆
加拿大雲高華　長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun & Co.
433 Gore Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

加拿大雲高華埠
昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.
新辦到大幫
原庄海晏蠔油
半磅庄　一磅庄　兩磅庄　五磅庄
批發零沽
一律歡迎

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935
竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等厨師　烹調巧精
地方雅潔　招呼真誠
貴客光顧　無任歡迎
竹林園啓

WING WANG CO.

LTD.
458 Hastings St. E.　MU 4-0821
Vancouver, B.C.　苗曹四〇八二一

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫日隆公證人
遺囑及辦理各種文件
代理實業買賣
樓仔梳銀行二樓細街夾
片打街請由正門入可矣
電話MU.1-6513

The Royal Bank Of Canada
支行位于緬街夾喜市定街
本行接駁香港滙單。莫論郵滙電滙。均能轉駁妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

華新書局

最近新書

新成語辭典	童容編	一元
一九五八世界知識年鑑（精裝）		五元二
業餘無線電辭典（精裝）	薛鴻譯	二元九五
從經濟發展看世界潮流（圖解）		二毫
李太白全集（四冊）	李白著	七元七
魏武帝魏文帝詩註	黃節註	四毫
樵歌	朱敦儒撰	六毫
樂府詩選	余冠英註	八毫五
古詩今譯	趙文藻編	九毫
中國新詩選（精裝）	臧克家選	二元二
詩和詩人	黃如卉著	六毫五
中國文學史綱	陸雲編	一元一
珍貴的古典著作	袁逸明著	三毫
中國文學的流派	馮明之著	七毫五
中國文學史簡話	秦淮碧著	五毫五
警世通言	馮夢龍編	二元一
聊齋誌異（廣智版）	蒲松齡著	五元九五
聊齋誌異選	蒲松齡著	一元七
西遊補	董說著	一元
中國歷史講話	林蓮著	一元六
第一次世界大戰簡史	李舜編	一元一
第二次世界大戰史講話	陸非瓊編	八毫
避孕常識	林啟如著	五毫
到宇宙去旅行	李杭著	二毫五
世界名歌集（三冊）	黃音編譯	二元五
家常菜烹飪法	李雲編	九毫
入厨三十年（第十集）	陳榮著	五毫
青春誤	司空明著	八毫
思前想後	俞遠著	八毫五
來日方長	碧侶著	九毫五
一髮千鈞（續來日方長）	仝上	九毫五
期待（續一髮千鈞）	仝上	九毫五
魂斷格羅珊	仝上	九毫
鍍金的愛情	仝上	一元零五
唐宮夜合花（冶艷小說）	簡百行	一元五
青門十四俠（七冊）	還珠樓主	三元一五
劍氣珠光（四冊）	王度廬著	一元二五
清宮劍影錄（十冊）	蹄風著	四元
駝峰神俠（七冊）	毛聊生著	一元七五
鐵猴子（十冊）	仝上	二元五
海幢兩俠僧（四冊）	我是山人	一元
洪熙官三救黎伯符（十冊）	仝上	二元五
紅衣女俠（六冊）	石冲著	二元七

▲圖書目錄印備歡迎取閱

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4. B.C.

新發明奇異藥水
功用
惡毒大瘡　酒米暗瘡　跌打損傷　食滯飽脹　無名腫毒　脚生凍瘡
虫蚊咬傷　嘔吐水瀉　皮膚濕毒　風火牙痛　週身皺粒　肚痛氣滯
瘡癤疥癬　口舌損爛　筋骨疼痛　腰背脅痛
此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑
（價目）每樽大號壹元二毛五　二號七毛五　三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華　五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

溫高華埠
中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU5-9612
237 Powell St. Vancouver B. C.
新到大批
新發菜綠豆
價廉貨靚

美味新鮮
新邊麵包

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店　位近華區
喜士定東　三四四號
來往利便　招呼週到
時代房舍　床褥清潔
煖氣熱水　日夜供應
有升降機　上落更便
長住暫居　價錢相宜
司理朱旺啓

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825
夏天良伴的：
『人造絲』
短袖開腔
內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營：
祖國顧綉
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

雲高華埠
明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.　電話 MU5-8735
本行專辦各國馳名與造廠利器。如德國双孖人嘜。菜刀肉刀。樹仔嘜剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開餐館僑胞注意。常有各款瓷碗玻璃杯。餐刀，义，厨房用具發行。」
花旗加厚鋼鑊

寸度由十二寸至廿八寸
有耳無耳兩種發行價目
刀樣太多目錄印備函索即奉
黃昭立總司理啓

暗市嵩埠
李北傍園
LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B.C.
本園土產
時價批發
特別計平
老身冬瓜
靚紹菜
遠近顧客　一律歡迎
所有寄費　買者自理

域埠中華會館暨僑校定期舉行大慶典

域多利訊。本埠中華會館成立以來。向無舉行紀念慶典。今年(一九五九)適逢該館成立七十五週年鑽石紀念良辰。又逢僑校六十週年紀慶。故該館仝人。特於昨五月廿一日下午八時。在該館禮堂召開全體職員聯席會議。討論關於會館與僑校之紀慶問題。由周逸經任主席。李東海爲紀錄。該案經提出討論後。全體職員。均認爲域埠爲我族旅僑最之發祥地。中華會館成立於前清光緒十年。爲我旅加僑胞歷史最悠久之福利團體。其時華人多留於卑詩省境內。經營採金。築路工作。該館一度曾爲全僑之領導機構。數十年來。建有館。設學校。開醫院。買墳場。執運先友。爲僑界服務。修葺經營。事蹟昭然。厥功甚偉。今爲成立七十五週年之良辰。自當藉此機會舉行慶典。以彰先入締造之功績。藉此發揚中華民族精神。並向各埠發動籌募經費。該案經通過後。該慶典定名爲「加拿大域多利中華會館成立七十五週年暨華僑公立學校成立六十週年紀念會」。日期定於今年九月十八日。十九日。二十日三天。慶祝方式。暫定爲(一)發行獎券與各埠籌募經費。(二)舉辦中華文物展覽會。(三)柬請各埠僑領名流。地方長官觀禮。(四)舉行室內遊藝會與戶外遊藝會。(五)舉行義賣會。(六)編印紀念刊物。搜羅旅加華人史料。集纂成編。以彰我先僑之功業。發揚華僑精神。激勵青年之向心。並公推周逸經。雷植銓爲大會之正副主席。東業森。林禮斌。黃華掘。李崇徐秩燕。趙安國。李塞伯。雷裕益。李華錫。張惠滔。李昌熾。余超平。劉漢浩。黃耀華。梁祖勝。黃象蘭爲大會顧問。

（未完）

四月份生死與結婚數均增加

奧太瓦。加拿大社電。據國家統計局發表。四月份出生。結婚及死亡率比去年同月署有增加。計全加四月份內出生嬰孩共四三二三九人。去年同月份爲四〇四三六人。從正月至四月份出生人數共一六三二四一人。一九五八年同一時期內爲一五八三〇六人。故出生人口。增加百分之三二。

四月份內結婚人數爲七五七七。去年四月份內。則爲七二六一。但從正月至四月份結婚人數。比去年同時間內。減少了百分之七。五(即二七八〇七對三〇〇五三)。除紐芬蘭省。稿省及亞省外。其他各省結婚人數比減少。

死亡率在四月份。亦從二〇一三人增至一三七三四人。本年頭四個月內。死亡人數共四九二五四人。去年同一時期。則爲四六七二一人。計死亡率增加百分之五。四。

△代柬

本總公所訂於五月二十四日「星期日」午后一時舉行成立第四十週年紀念典禮敬治潔茗同日下午五時半假座新華僑酒樓歡讌屆時統請加美各埠馬氏公所通訊處暨伯叔嬸姆兄弟姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

加拿大雲哥華 旅北美馬氏總公所仝人敬約

MAH SOCIETY OF NORTH AMERICA
130 E. Pender St. Vancouver 4, B. C. Canada

全加中華總會館通告

爲通告事。查本總會館近十年來。每年選派黃宮委文甫晉京。呈請修改對華移民苛例。計已有十次。雖屢有相當效果。但對於移民手續。尚有許多未得平等待遇。致使有一部份僑眷。仍未得來加。故尚有請求改善之必要。爰於本年正月四日新舊職員瓜代時。經開會議。通過向全加華僑募捐。爲派員作第十一次晉京之用。又於五月十日職員會議。選派黃宮委文甫爲晉京專員。呈請改善移民苛例。並請求准許僑胞子女不限年齡。不限結婚與否。能來加團叙。黃專員行將首途。各埠僑胞如有意見貢獻。務希五月卅一日以前。具函來館。以便彙編呈文。交黃專員晉京呈請。以期獲收良好效果。爲荷。右通告。

全加各埠僑胞

又此次晉京。需款甚鉅。已發出一部份捐冊勸募。現寄回者固多。而未寄回者亦不少。請各埠未繳者早日寄回。至未有捐冊寄到者。請自行捐助逕寄本館。同時雲埠及鄰近僑胞請到本館捐助。文書主任每日辦公時間。由下午二時至九時。仰各注意。爲荷。

雲埠全加中華總會館啓
[illegible]
中華民國四十八年五月十九日

Chinese Benevolent Association
(National Headquarters)
108 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C. Canada

◎哀謝

先考諱紫光字昆葵朱公府君痛於中華民國四十八年四月三十日卯時病終雲埠本宅享壽八十有三不孝孤哀等親視含殮遵禮成服並於五月六日在華人宣道教堂舉行奠祭後乘霸士安葬於河畔墳場　蒙各僑團暨宗親戚友中西人士親臨致祭執紼並惠賜輓聯花圈誄文輓聯素車題送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人 陳氏泣淚稽首
孤子 是康 是亨 泣血稽顙
媳婦 陳氏 陳氏 抆淚稽首
孫男 金鈞 卓堯 國銘 抆淚頓首
孫女 佩蘭(適陳門) 慶蓮 月梅(適李門) 抆淚稽首
孫媳 馬氏 抆淚稽首
孫婿 陳士彰 李丽華 抆淚頓首
外曾孫男 陳啓枝 抆淚頓首
外曾孫女 陳秀娟 抆淚稽首
姪 是颺 抆淚頓首
姪婦 廣氏 抆淚稽首
姪女 選優(適陳門) 選笑(適陳門) 選琴 抆淚稽首
孫姪 文輝 文偉 文顯 文星 文忠 抆淚頓首
孫姪女 佩璋 抆淚稽首

惠賜芳名 恕不稱呼
如有漏登 希爲原諒
(誄文)雷城中華公所全體職員
(輓聯)雷城中華公所全體職員 雷城洪門分堂同人 朱奕蹇朱富蹇朱宗偉
(賻儀)蔣卓毋親二元
(素車)吳有昌 李元 麥天輔 黃梓球 朱奕蹇 朱樹莊 馬修振
(花圈)雷城中華公所 黃叢棠黃廷佐 黃樓仝 余永福胡有華仝 余緒昌合家 雷潤維夫婦 馬修振合家 余優禮 甄松兒李國良仝 朱奕國李聖昭李聖廷仝 朱士亞夫婦 朱奕蹇夫婦 朱賁生夫婦 朱富進合家 朱宗偉合家朱樹莊 朱樹銘朱樹桐朱樹莉仝 朱振開合家 馬億本合家 馬瑋瓊合家 黃梓球黃偉球合家馬劉扳合家仝 麥天輔吳有昌 李元仝 余欽驅夫婦 余欽美夫婦 陳明華合家
Mr. & Mrs. G. H. J. Burrows,
Willis Francis & Family,
Dr. & Mrs. W. T. O. Welsh,

旅店餐館雜貨店出賣

每日營業時間短期餐館，每日生意約一百三十元至一百六十元。上等架生用具。有一百二十個座位。在繁盛街。定銀五千元。取價一萬三千五百元。

大雜貨店。每年生意一十五萬八千元。樓上有柏文組爲店主居住。實業連生意定銀八千元可以交易。兼保證存貨值七千元。

旅店兼實業。三十六個房。取價三萬六千元。二萬一千元定銀。

東區柏文樓。十五組房。取價八萬元。四萬元定銀。

電話 HE 4-3225, 與周遠治商。
Oak Investment 656 W. Broadway

◎哀謝

先考諱紗梁字廣標阮公府君痛於民國四十八年五月二日病終於卡城根拿厘醫院享壽七十有六歲不孝章壽遠居祖國未克親臨主持喪禮聞耗遙遵禮成服另蒙卡城隆鎮同鄉義事料理身後各事於同月七日假座卡城將頓殯儀館殯祭扶柩出喪歸土安葬於卡城華人墳場荷蒙同鄉團體兄弟親友親臨執紼並惠賜花圈賻儀素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子 章壽泣血稽顙
孤哀女 寶蓮(適方門)抆淚稽顙

惠賜芳名 恕不稱呼
雲埠隆鎮同鄉會 卡城崇義會會員
卡城隆鎮同鄉會 卡城中山同鄉會
潘府兼合家 晏打臣合家 以上每花圈素車
內孫子女花圈二 外孫子女花圈一
阮饑穰 梁卓榮 阮卓堯 劉頌權
阮兆壽 阮妙全 阮耀南 阮昌榮 全花圈素車
黃言鴻 李 經 蕭亦炎 馬瑞泰
蕭鎮泉 潘鐵登 陳 慶 趙 南 全花圈素車
雲埠隆鎮同鄉會一百七十元
潘伯謙五十元 阮兆壽 阮妙全 每卅元
阮昌榮廿元 阮耀南 梁卓榮 劉頌權
雷家石 阮饑穰 阮官山 阮卓堯
阮壽婆 阮奔春 阮作爲 梁讚登
諾阮月寺 以上每十元 阮昌昌
阮意在 劉華顯 雷萬球 梁旭蓬
梁健民 湯華瑤 雷萬球 梁旭蓬
鄺潤所 阮若南 伍華頸 郭文衿
阮天益 鍾倉壽 雷瓏新 黃金源
陳富鶚 以上每五元 黃紹光
鄺金提 林三合 雷宜銀 胡詩恩四元
李結有 李文業 黃 深 陳華有
林金葉 張秋成 張萬進 伍威業
張春富 古萬欽 黃進秀 每三元
雷國權 梁樹發 余顏杏 余祥倫
每二元 陳潤祖 李天沾 麥惠光
陳來有 每一元 以上俱賻儀 梁應爾
另李結有還回銀八元

◎哀謝

顯考諱有安字懷世黃公府君痛於中華民國四十八年五月六日下午二時在片的頓埠西人醫院逝世原係台山「草曾爾塞華村人氏」積閏八十有八歲不孝子明遠居祖國不能親視含殮幸有長孫堅城親在側守孝遵禮成服定于同月八日下午二時在西人殯儀店出喪歸土葬于片的頓西人墳場荷蒙該埠兄弟親朋幫忙喪禮完成齊來執紼相送并惠花圈素車賻儀高誼隆情皆修蕪將用達寸心謹此哀謝諸希矜鑒

哀孤子 子明泣血稽顙
期服媳婦 馬氏抆淚稽首
期服男孫 堅城堅壘抆淚稽首
女孫 瑞蘭蘭香抆淚稽首

惠賜列后 恕不稱呼
扶材者六人 黃遠傳 伍安 李耀豪 葉堯秦 黃文蔚 堅城
黃文蔚十元 黃美球夏雨重 共五元
黃潤深三元 以上賻儀
黃遠傳 張傅 郭世 伍安 鄭喜業 周瑞爵 李慶奕 林孝教 葉堯秦 謝能贏 以上花圈素車
堅城花圈一 素車一 黃文蔚素車一
Hi-Lite Cafe 仝人花圈一座
西人夫婦合家 Allmo Family 花圈及素車

◎旅館連實業

㊀三層磚樓，樓下兩間舖，樓上四十多個房，每個房都有冷熱水面盆，有士庫，自動暖氣爐，好入息，價銀六萬六千，

㊁磚樓，樓上旅館，樓下舖，房內有冷熱水設備，價銀四萬三千九，

◎菓仔濕出賣

㊀街角位置，舖後有五個房住，每日八十五元，連貨共賣三千二百元，(西人區)好架撐，東主急賣，

㊁位於住宅區，架撐齊備，舖後有三個房住，平租，該西人東主因人力不足，貨連生意共賣四千八，可支銀期，

◎餐館出賣

興旺商業區，架撐齊備，平租有貨，每日生意百七至百八銀，價銀壹一萬零五，另五倉，(西人區)

◎柏文出賣

㊀新三層樓十組柏文，有電爐、雪櫃、洗衣房等，有士庫，位於興旺地區，價銀七萬五千五，可支銀期，(西莫西區)

㊁新十組柏文，廚房設備，價銀八萬九，可支銀期，

㊂磚樓，一至四間房柏文共三十組，每年入息一萬至萬一銀，價銀四萬八，可支銀期，(西莫西區)

㊃樓上柏文樓下兩間舖，位於商業區，價銀五萬三，

詳情 廖若仙事務所

接辦下列各項
㊀申請護照
㊁入籍移民手續
㊂申請養老金
㊃填報入息稅

莫氏實業貿易有限公司
雲埠：緬街五三一九號
本公司改用新電話號數 MU. 5-9621
晚間 TR. 9-1925

關伯明

一〇三芝片打街東
電話 MU. 3-1724
住宅 HA. 2910L

承接裝修 做木油漆
泥水工程 及裱花紙
快捷妥當 僑胞光顧
無論遠近 一律歡迎

餐館平賣

KEN'S FISH & CHIPS
6527 Victoria Dr., FA 7-2218
Vancouver B. C.

好餐館及雜貨舖出賣

好消息。現有良好餐館及雜貨舖出賣。地點適中。設備完善。現因人力缺乏迫要割愛。如有僑梓光顧。請來店面議。或電話接洽。無限歡迎。電話RE 3-1028

食品求美味 何不用最佳味粉調味？

味本

是最卓奇的調味品
用小量即夠味
勝過雞豚百倍

——總代理——
雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89 E. Pender St. Phone: MU. 1-6423
Vancouver 4, B. C. MU. 3-3422
MU. 3-3932

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931

獨家首次運辦：
請 鼓汁紅燒蜆肉（美味可口熟食）
中國冰霜大明蝦（優品美味）
——全加總代理——
大量批發・源源供應

△良濟藥行徵聯播音

徐子樂老師品評

擊題求教

良濟白藥開地口未能食
雅珍紅花愛天心因鳥啼

七言轆轤體 左右任調

獎格
冠軍獎金廿元 養生至補丸一罇 驅風萬靈油一罇
亞軍獎金十元 養生至補丸一罇 驅風萬靈油一罇
季軍獎金五元 養生至補丸一罇 驅風萬靈油一罇
第四名至第十名 每獎金二元 養生至補丸一罇 萬靈油一罇
第十一名至三十名各贈養生至補丸五十粒
第三十一名至一百名各贈養生至補丸十粒。

投卷辦法
㊀每比收卷費二毛五仙
㊁購買養生至補丸一罇免收四比卷費
㊂由四月十五日起收卷至七月十五日截卷
㊃揭曉後將獲選名聯式第在大漢公報刊載

養生至補丸

每罇七元五毛
寄費五毛

此丸經名醫與藥物家鑒定認爲補品中之至補者確有反弱爲強之功
由四月十五日起至五月十五日止。凡購買百粒庄養生至補丸一罇。即贈送散庄十粒。如服千粒之後。認爲無多效驗。可將原罇退還。原款奉回。

投卷處：加拿大溫哥華良濟藥行
Leung Chai Co. 432 Columbia St., Vancouver, 4. B. C. Canada

◎莫探。用新靈驗藥水

PERPURA LOTION 譯音柔莉水，專醫濕熱毒，皮膚濕毒，痕癢，皮膚紅腫，及一切疼痛之處，均收神效，此藥清潔無味，并無染汚皮膚及衣裳之處，不須用布纏縛，一試便知功效，每壹料一國五毫及式國五毫，C.O.D. 加毫半，經過藥膏許多，

藥房在地下層
GALEN SALES LTD.
736 Granville St.

◎獨市唐番餐館出賣

本餐館在亞省煤油天然地氣出產最豐富埠經營數十年生意向來穩當交通利便樓下舖有來去水喉樓上有住房舖尾另有住屋及車房因有別業不能兼顧迫要割愛生意連實業出賣如有意者勿失良機函商面議均可

Royal Cafe, P. O. Box 202
Turner Valley, Alta.

本公司代理名貴補品新藥用正地道參茸精製眞材實料不亢不燥此純粹滋補上品凡試用過均稱道好貨

人參健身丸 GINSENG TONIC PILL

廣州鄔福至藥廠出品

加拿大代理處 元豐公司加拿大云哥華卑扁打街東242號

MANUFACTURED BY WU-FOOK-CHI DISPENSARY. CANTON, CHINA.

AGENT IN CANADA YUEN FONG COMPANY 242 EAST PENDER STREET, VANCOVER B.C. CANADA.

人參健身丸

每瓶一百粒　每瓶八毛

元豐有限公司

Yuen Fong Co. Ltd.
242 E. Pender St.,
Vancouver 4. B.C.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859

△新到大帮

祖國瓜菜種子

五磅庄清水馬蹄

參茸丸
GINSENG ANTLER PILL
An excellent roborant for general weakness
適應症

參茸丸　每瓶一百粒　每瓶九毛

人參精

Rhenshen Ging

應用範圍：强壯藥用於神經衰弱，貧血等。

ACTIONS AND USES TONIC FOR NEURASTHENIA, ANEMIA.

廣州星羣藥廠出品

MANUFACTURED BY SING-KYN. DRUG HOUSE.

加拿大代理處：元豐公司加拿大云哥華卑扁打街東弍四弍號

AGENT IN CANADA: YUEN FONG COMPANY
242, EAST PENDER ST VANCOVER B C CANADA

人參精　每瓶四十公分　每樽四元五

新到大廉價以應僑胞試用特減價兩個月由四月十五日起至六月十五日止照原價八折計算期滿依原價發售决不折扣因缺本推銷幸勿錯過良機爲盼

總代理處元豐公司

女子体操團募捐四誌

雲埠全加中華總會館。附設女子體操團。自成立以來。對於團內工作。積極推進。募捐款項製造服裝。深得各界贊助。現已托曾龍友君。在香港代定顧綉悅目服裝六十套。料短期間可以寄到。茲再將各界捐款芳名列后。林湜德。古文占。每廿五元。適然二十元。金然棧十五元。鄧榮陽總堂。黃錦成。岑茂泉。黃公禮。南平別墅。中華總商會。金園餐館。合益公司。每十元。沙堤僑安總會。參義號。黃潮衍夫人。崔望海。趙華。昌隆號。梁春廣。卑詩魚舖。安安餐館。吳國華。聯合鐵行。大來洋服店。永華烟行。李廉藥局。每五元。葉求錦三元。

【待續】

雲市民注射預防痺症藥苗者不多

雲高華。加拿大社電。雲埠市民響應預防痺症藥苗注射者不甚熱烈。計三日以來。前往指定地點注射者共有一萬三千七百人。此數目包括雲埠市一萬零二百五十人。李治門二千一百人。南本汝比一千人。深海灣三百五十人。

第二次注射日期，將爲下星期二。星期三。及星期四日。時間爲從下午七時至九時。地點爲雲市東各學校。

駕車失事逃逸一人被捕

雲訊。大衛加塞西格士達。二十歲。無固定住址。其友約翰奇更。二十六歲。住登斯苗街五百號。被控駕車撞壞他人汽車及逃逸罪。警局稱。本日早晨。該車在表街及另一街處。作一後轉灣。撞中另一汽車後即開足馬力逃逸。惟二小時後。即被警察逮捕。撞壞之汽車車主爲霍斯曾（譯音）。二十五歲。住大衛街一五三一號。交通警員稱。損失約三百二十五元。

領失業救濟金作酒資不限制

雲高華。加拿大社電。領失業保險金作酒資是不受限。但拿社會救濟金買酒三次。即被停止救濟。

此乃權利與慈善事業之分別。

法官哥頓史葛稱。失業救濟金。給與不値得領受的人。實是無用的浪費。彼稱有人告謂。一酒會曾引起爭吵。而該酒會是用領失業保險金的錢來舉行者。

失業保險委員會發言人稱。各人如何用錢是不關委員會的事。凡繳納失業保險費的人。假如失業。便有權領取失業救濟金。

但市府社會服務處負責人德希爾稱。社會服務處經常調查警局紀錄簿。如領社會救濟金者。被發現有飲酒三次者即被停止救濟。凡領取社會救濟金而又嗜酒的獨身者。社會服務處。將錢交與救世軍管理。由救世軍按星期交付其房租及伙食。結婚者。則將支票交其妻執領。雲埠四月份統計。失業保險金共發出二百十七萬五千五百廿六元。笠臣街登記局發出一百廿七萬六千九百五十四元。北雲分局發出十二萬八千二百九十九元。別弟街分局發出七十七萬零七百二十三元。

黃家瑞娶媳歡宴親友

烏埠僑商黃家瑞疊翁。其次子耀光君。十六日與葉求立翁之女公子美慈小姐結婚。在竹林園酒家。設喜筵歡宴親友。是時中西嘉賓。翩翩蒞止。喜氣洋溢，談笑風生。席間由黃寄生代表主家宣佈宴會旨趣，并報告黃疊翁夫婦　喜慶不忘公益與教育。捐助全加中華總會館抗例費十元。文強學校十元。海晏公所、黃雲山總公所。每十元。繼請全加中華總館常委文甫致詞。及致謝捐抗例費，黃雲山總公所經費、鄭重存君致詞。并介紹新郎新娘戀愛過程。由友誼進而戀愛。今天結婚。可謂珠聯璧合。黃文甫代表主家用英語致詞及答謝西賓。各位致詞。均是吉祥佳話、善頌善禱。黃疊翁答謝各親友惠贈珍貴禮儀畢。即出菜暢飲。美酒佳肴。式飲式食、俄而疊翁率新郎及其公子耀常。耀寬。耀安。耀麟。耀暢等。輪席敬酒。疊姑率新娘及三位女公子與鄭沛源夫人。古文沾夫人等。奉茶獻檳。禮儀甚周，賓主歡洽。飲至八時撤席，黃疊翁夫婦。與新郎新娘等、鵠立門首、歡送嘉賓。禮儀甚篤。誠可紀也。

守聖餐及畢業典禮

雲埠華人長老會。現居夏季聖餐之期。定於五月廿四日「禮拜」晚八時。舉行聖餐典禮。由關耀南牧師主理。施文達牧師及胡彩昆。曹麗華二長老勷助。又聞該會附設之幼稚園，定於同月廿九日「禮拜五」下午二時。舉行畢業禮。統請僑界與各眷屬赴會參加云。

兩新片配全部歌唱局彩片上映

雲訊。本埠文化影片社。定本星期日廿四日，隆重獻映「三打祝家庄」上下兩集新武片。一場映完。同場加影局部七彩顏色巨片「胭脂井」。按被稱爲我國文學巨著的水滸傳中最精彩的動人事實。就是三打祝家庄。堪稱家曉戶諭。老幼樂道。編成電影，網羅六十多名重要脚色。全體影界有名氣名星，始能配合上演。爲登場人物最多的一部武片、佈景場面。特別認眞偉大。梁山泊全景。水寨。陸營。崇山峻嶺。工程之大前所未見。打鬥場面。爭。殺。搏擊。衝刺。令人提心吊胆。恍若置身撕殺場中。一丈青生擒矮脚虎。及時雨掃蕩祝家莊。由吳楚帆。黃超武。羅艷卿。周坤玲。劉克宣等數十紅星聯合演出，至配映之胭脂井。爲全部歌唱局部七彩片。由羅劍郎。吳君麗。鄧碧雲等主演。欲知詳情。請參看本事。

百代金融有限公司

PATHAY FINANCE CO. LTD.
103 E. Pender St.,
Vancouver, 4. B.C. MU. 3-1724

專營銀業
投資事務
僑胞購買
高樓大廈
新舊汽車
傢俬電器
生揭款項
利息低微
手續簡便
不論多少
敬請光顧
竭誠歡迎

加拿大雲哥華

嘉敦旅店 HOTEL GARDEN PHONE MU. 1-0647 258 EAST PENDER STREET

中國企業有限公司 CHINA INDUSTRIAL LTD. PHONE MU. 5-7723 256 EAST PENDER STREET

VANCOUVER 4, B.C., CANADA

承辦各國著名
工業製造商品
信託保管附項
計劃投資事業
專爲僑胞服務

雷根　啟

華區最大旅店
煖氣冷熱水喉
裝修設備齊全
房間光線通爽
特別招呼妥當

嘉敦旅店新電話
MU 2-9647

美寶女界美容院

喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器
摩登時裝冷氣操燙
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

◎女中醫 黎達民

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館一〇七號
電話MU. 2-1078

內外各科　包脫鷄眼　白毛轉黑
瘡科癱瘓　風濕痛癢　跌打刀傷
面膚病症　骨節疼痛　病症太多
不能盡錄　有病問津　信者得救

謝開穩謹啓

CHINESE HERBS
Empire Hotel Room 21
401 Columbia St, Vancouver 4. B.C.

◯劉英志謝啓

啓者弟因病由片市魯別埠中央醫院調至雲埠中央醫院醫治現已痊癒出院但我在兩醫院期間荷蒙各埠兄弟親朋戚友惠我鮮花以及親臨慰問厚誼隆情銘感五內現遵醫回家休養惜我未遑踵府逐一答謝歉甚敬請所見諒敬綴數言藉申謝悃

簡氏傢私電器行駐美加和聲幸運唱片公司總代理(招商代理權利從優)

103 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4. B.C. MU. 3-8936

專售名廠電器傢俬
貨實上乘價錢最低
歡迎駕臨比比價錢
僑胞眷屬組織家庭
購買各種電器傢俬
請來賜顧最合時宜
不須全部現款交易
可請分期付充貨品
適合僑胞經濟財源
手續簡便務合滿意

★三十三轉粵曲唱片

嫁唔嫁 上下卷 芳艷芬 一只
寶鏡相思表錯情 梁醒波 鍾麗容
梅妃怨 冼劍麗 一只
梁祝恨史(主題曲) 芳艷芬
櫻花情波 新非凡 崔妙之 一只
紅銀通東 紅線女 任劍輝
亞蘭嫁亞瑞 廖志偉 伍木蘭 一只
白楊塚下一凡僧 何非凡 鄧碧雲
阿福 梁醒波 羅麗娟 一只
銀河抱月歸 紅線女 任劍輝
仙女驪歌 崔妙芝 一只
佛前燈照狀元紅 何非凡 紅線女
紅菱艷 新薛覺先 馮玉玲 一只
紅菱血 芳艷芬 任劍輝
艷女情顛假玉郎 羅劍郎 鄧碧雲 一只
梁山伯祝英台 芳艷芬 任劍輝
吳三桂與陳圓圓 天涯 新白雪仙 一只
艷陽長照牡丹紅 芳艷芬 黃千歲
難爲兩公孫 廖志偉 伍木蘭 一只
富士山之戀 任劍輝 白雪仙
家擔紅菱帶 任劍輝 小燕飛 一只
程大嫂 芳艷芬
風流張君瑞 黎文所 李香琴 一只

香銷十二美人樓 何非凡
帶淚狂歌我誤卿 芳艷芬 一只

★三十三轉粵劇唱片

蕭月白上下卷
黎文所 新梁醒波 李寶瑩
何燕燕 鍾麗容 小甘羅
張醒非 李香琴 莫金城
賊王子
天涯 小千歲 崔妙芝
何燕燕 張醒非 新梁醒波
光緒皇祭珍妃
天涯 何燕燕 新梁醒波
鄧碧紅 劉少文
昭君出塞
鍾麗容 小千歲 梁醒波
新任劍輝 李香琴 小甘羅
酒樓戲鳳
鍾麗容 小非凡 新任劍輝
少新權 崔妙芝 張醒非
佛前燈照狀元紅
黎文所 新少鳳 鍾麗容
新梁醒波 何燕燕 余惠芳
魂化瑞台夜合花
鄧雲山 梅欣 崔妙芝
小千歲 李香琴 小丹鳳
殺妻順母報兄仇
許卿卿 李鋭祖 妙生
新麥炳榮 許艷秋 陳立品
寶扇詩謎
江平 許艷秋 妙生
呂紅 羅家權 梁老丁

黃楚俠地保官事務所(在達雲大戲院二樓)

△代理東亞太平洋輪船公司郵船

八月廿四日由雲埠往港五月十一日六月十六日由港來雲遊客房位四百二十二元乘代理總統船票代辦護照過境手續專辦入籍移民

△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收佣費或手續費歡迎分期交欵隨時有位

QUONH. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.

事務所電話 MU 5-5831　住宅電話 RE 3-3202

△百年大計　投資實業

京士威大街，十年新孖屋，有得住，有入息，有士庫，自動煖爐，只賣二萬四千五，現銀七千五，

近唐人埠四組全新栢文，另士庫，樓樣新式，好租，每月入息四百廿元，賣三萬八千元，現銀一萬八千元，

好生意大貨倉，在城西高尚住宅區，每月生意九千元，三年牛批，因店主想擇地擴充，故廉讓，只賣一萬一千九元，另點貨，勿失良機

大家庭者注意，在高尚住宅區，近緬街亦近企比街，對面是學校，大辣地大花園，菓樹多，花草多，連士庫共有睡房八間，另大廚房，大客廳，餐廳，只賣一萬六千五，現銀五千元，

緬街新舖兩間，另兩栢文，在交通孔道，每月入息三百廿元，投資者好機會，賣價三萬一千元，

近一街新孖屋，在街角有雙車房，有得住又有入息，賣一萬九千元，現銀六千，

旅館生意，四十二房，每月入息八九百，只賣八千元，實價不二，

另旅館生意連實業，樓上廿四房，樓下舖，自動油爐，每月入息七百元，賣四萬二千元，

最佳地点全新八組栢文，住客常滿，只賣七萬二千元，

另大小栢文十餘幢，在市內各區，未便盡錄，請亚詢便知詳情

新禧　敬賀

電話 MU1-3241 HA 6900Y MU3-7452　簡而明林逸娟啓

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender